南洋商業銀行
（香港註冊）

香港外匯授權銀行
經營一切銀行業務
特設 華僑服務部 辦理

華僑滙款— 全國各地大小城市鄉鎮均可通滙
華僑存款— 安全穩妥。利息優厚。便簡便手續

本行舉辦下列各種華僑蓄儲存款：
華僑定期存款 華僑定活兩便存款
存摺活期存款 支票活期存款
華僑定期存款

期限	利率	如存款一萬元到期可得利息
三個月	年息五厘半	一百三十七元五角
六個月	年息五厘七五	二百五十七元五角
一年	年息六厘	六百元正

寄即索函章簡有備到過務服儲存歡迎
本行地址：香港德輔道中一號A
Nanyang Commercial Bank Ltd.,
1A Des Voeux Road C. HONG KONG
電報掛號："0598" 或 "NANYANGBANK"

華埠 新民生 雲高
Sun Min Sang Co.
278 E. Pender St.,
Vancouver, 4, B.C.
城線 MU 3-4928

園口猪肉 日日新鮮 精製燒臘
美味適口 四時瓜菜 牛肉草羊
火腿烟肉 牛什猪什 餐館合用
貨靚價廉 大小光顧 一律歡迎

五花靚腊肉每磅四毛五仙 油干腸每磅一元二毛

The Bank Of Nova Scotia
Est. 1832

創立一八三一年由大西洋至太平洋支行五百餘間

你們的貴重物件
實際安全否

每日所費在兩仙以下。你便能租賃壹個保險箱。以保護你的重要文件、公債、首飾與其他貴重物件。以免受火燭與盜窃之損失。
你更能感覺自慰。你的雖以填補文件。已收藏在安全地万。請緊記。你雖然購有保險爲護。仍有等物件。若然一旦毀滅或失去。實不能再填補者。
何不到你最近的那華斯高沙支行。即日租賃一個保險箱
那華斯高沙銀行。在雲高華埠有支行三十五間爲你服務
那華斯高沙銀行雲高華埠亨市定夾哥林比亞街支行啓

華埠 元豐有限公司 雲高
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

★農曆新年將屆
油糖海味雜貨
樣樣到齊應市
元月卅一號船又新到祖國水貨
茨菇 蓮藕 粉葛 馬蹄
紅芋仔 槟芋仔 鮮百合
鮮白菓 沙田柚 大肉蕉

加拿大 羣青書社 雲埠
K. C. Book Club
105 E. Pender St.
Vancouver, 4. B. C.
Phone: MU 4-7959

劍底梅龍全八册 金華著二元八
凌波女俠全四册江一明著一元四
丹心英烈傳全三册曉堂著一元二
白骨令全六册司馬翎著一元七五
黃山三友全六册馬雲風一元七五
幪面女俠全四册馬天亮著一元四
癡情女俠全十册高天亮式元四五
鞭聲動南北全十五册同上五元式
玉箭銀劍記全四十册梁羽生六元
域外屠龍錄全式十八册田恩五元
子母雕魂劍全十二册金鋒四元一
一劍震神州全十四册高峯四元九
綠野奇英傳全八册高峯 二元八
劫火俠情全五册駱駝著二元二五
毒掌乾坤全式册金鋒七毛
劍影紅裙全一册師風壹八
玉笛飛雕全式册丁方七毛
紅飛雁全壹册倪匡三毛五
賜罪 碧侶著七毛
冷暖人生 鄭慧著八毛
霧緣 鄭慧著七毛
北行二語 曹聚仁壹元五
愛的溫流 恩祥著 八毛
國學基本問答八百條八毛
唐詩三百首詳析 壹元
中國的小詩 黃應良七毛
英文常用相對字字彙十毛
英文新字字典 壹元三五

看圖識字 兒童讀本 二册 五毛

預祝吉祥 新通勝 (六一年)
添丁發財七毛五
金玉滿堂一元二
滿載榮歸一元六

各地要聞

星警探又建奇功

救出被綁膠園主人

直搗匪穴捕疑犯七名
另一匪幫亦已被破獲

星洲十七日航訊：上月聖誕節前夕深夜十一時半。在本邦楊厝港路八里半實里達領十巡村路上被綁匪架走的四十八歲膠園主王兩省。經廿四天被禁錮於匪窟。已於昨午三時左右。安然脫綁。

此爲本邦歷來所發生的綁票案中。肉票受困於匪窟歷時最久的一宗。

無恙脫綁的膠園主王兩省。係於昨日在本邦東部地區。被警探人員救出匪窟。警察人員在此次赫赫戰果中。充份地發揮了力量。直搗綁匪密藏肉票之穴。將王氏救出。並扣留了多名有關的嫌犯。

據悉。警方接獲王氏被綁的報案後。廿四天來。經過非常嚴密與不斷的進行緝查。按圖索驥。暗中跟踪綁匪的行跡。偵查王氏被禁錮的地方。旋於昨午三時左右。採取行動突擊搜查。遂在本邦東部地區一秘密地點。將肉票解救出來。

王兩省於被匪徒綁去後。雖然身陷匪窟歷時廿四天。但因於昨日中午即獲警方人員救出。脫離匪徒的魔掌。平安回來。故並未付出分文贖金。警方於昨日此次最大成功的行動中。除救出肉票外。並逮捕了多名的嫌疑者。開目前警方仍在繼續偵查中。

有關王氏被警方人員救出的詳細經過情。尚待警方正式發表。

又訊：去年聖誕節前兩星期本邦曾發生另一宗綁票巨案。據悉。被綁者爲此間某巴士車公司董事主席某氏。經過十多天匪窟生活後。終以巨額贖金獲得釋放。平安歸家。但被綁案屬始終保守高度秘密。未向警方報案。其所具理由。當然是關係被綁者之安全問題。

然據「靠消息。警方探悉此事時。即某氏獲釋三日之後。遂採取斷然行動。發動大批幹練警探。作積極偵查工作。終於在蛛絲馬跡下。先後拘捕數達十名之有關綁票嫌犯。刻尚拘留在刑事（臨時條例）法令下。以待詳細調查。此乃警方自去年八月間殲滅綁匪胡金枝以後。又建下之偉功。

昨日。警察當局對有關的拘捕行動。不願加以證實。但亦未否認。惟一有關高級警官曾披露說。因案情調查工作未結束。所以目前還不能發表意見。須由最高當局裁奪。

記者早於元旦時從有關方面獲悉。警方在年底曾已積極展開偵緝工作。落網的疑犯。已有五名。原來。警方於肉票未獲釋放之前。已根據所得的情報。暗中活動。分別施下警網。查悉綁匪黨組織秘密巢穴。暗中進行偵察匪黨活動行踪。

—未完—

雲埠 永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.
MU 1-1734

△新到大帮海味
沙井蠔豉 九龍吊片
鮮紅蝦米 金錢尤仔
銀針翅餅 大堆魚翅
冲厚花膠 開邊蟮膠
生晒蠔豉 賀年齋料
艇大章魚 海參燕窩
頂大牛蹄「金錢龜」登市

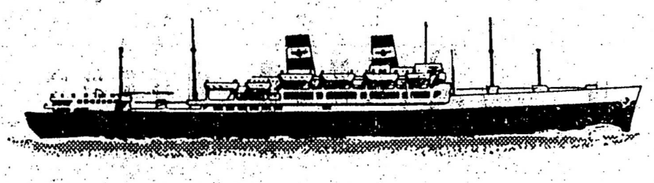
雲哥華 眞味齋臘味廠
JIMMYS FINE FOOD LTD.
219 E. Pender St. Vancouver, 4, B.C. 電話 MU 1-7023

新開張 大宣傳 眞材料 眞味道
送禮佳品 價廉味美
蠔油味臘腸 每磅壹元式毛五仙
眞味茶潤腸 每磅壹元式毛五仙
眞味白油腸 每磅壹元式毛五仙
眞正鴨干腸 每磅壹元六毛五仙
本廠所製臘味已經加拿大及美國政府農產衛生部核准可能運入美國通行無阻倘能送贈親友可能代寄小禮願爲服務
本廠特色南安風味臘鴨
廉價每隻三元七毛五仙 志在宣傳 不計本錢
本廠特出奪標五香燒新鵝
廉價每隻壹元式毛五仙
味美價廉 希望食過又買 介紹親朋又買
另有：毛油燒肥鴨 明爐瘦叉燒 豉汁燒排骨 桂花燒香腸
一律廉價應客 志在大衆宣傳
推銷塊：片打街二七九號 星期日照常開市

TENO
司公發批片蝦成炸都天
本公司純用花生油泡炸
適口馨香色澤鮮明無膩喉澀舌之弊
最適合家庭社團派對之用
本埠各涼水生菓商店均有代售包裝分一毛五

美寶
女界美容院
喜市定東街門牌九號
電話 MU. 3-6415
全部新式電髮儀器 摩登時裝冷氣接受
美容專家精工妙法 電話預約保證滿意

美國總統輪船公司
來往香港遠東請乘
快捷堅固華貴總統船



可享受舒適船位。中西肴饌。電影音樂。舞會圖書。雀牌檯波。及種種遊藝。更有操粵語職員慇懃招待。可帶免費行李三百五十磅。

每三星期來往香港三藩市

船名	由三藩市開	由香港開
威爾遜總統	元月廿一日	二月十二日
克利夫蘭總統	二月十二日	三月六日
威爾遜總統	三月六日	三月三十日

船票價目	由三藩市至香港	由香港至三藩市
T級位	三百四十元	三百三十元
T1級	三百七十五元	三百六十五元
T2級	四百元	三百九十元
T3級	四百一十五元	四百零五元
頭等位	六百六十五元	六百式十五元

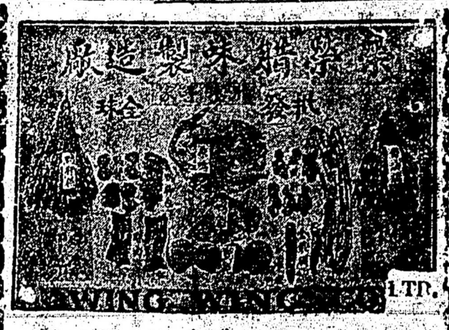
如蒙賜顧請向各代理或照下列地址垂詢自必樂於奉答
印備彩色手册及船期價目表函索即奉

駐加拿大總代理
雲哥華埠均安號
QUON ON CO. Ltd. 438 Main St. Vancouver, 4, B.C

AMERICAN PRESIDENT LINES

HARRY LEE AGENCIES LTD.
220 A Centre Street South
Calgary, Alberta, Canada
李祐華
生意實業經紀有限公司
世界旅行社華人總代理
電話
AM 2-6539 - AM 2-5168 - CH 3-3359

APEX T. V. SERVICE
AND APPLIANCES.
1746 KINGSWAY VANCOUVER, B.C.
TR 6-2912 住宅 MU 1-9208
專門修理
傳眞機 收音機 錄音機 洗衣機 乾衣機 霜櫃 製燈 高音唱機 安裝天線 各項工作担保妥當 還呼近喚隨時應命
修理專家 馬淦慶啓



458 Hastings St. E. MU 4-0821
Vancouver, B.C. 苗曹 四〇八二一

八房間穩固住宅出賣
士德哥平房屋式。全部三合土基庫。大廚房。櫃架齊備。熱水煖氣。雙水厠。雙車房。位於210 S. Nanaimo 街。
電話 AL 5-0736 詳商。

柏王權有限公司 百代實業買賣
PATHAY REALTY LIMITED
267 POWELL ST., VANCOUVER 4, B.C. MU 3-2655
華區樓業出賣
三層磚樓。位於片打街夾卡路街角。舖位均已租滿。無批約。二與三樓適合爲廣堂亦能改建爲餐館或寫字樓。取價九萬五千元。歡迎還價
特殊經紀王權柏

THE FAVORITE BRAND
A RICE
TEXAS PATNA RICE
COMET RICE MILLS
HOUSTON, TEXAS
廠米蜜甘

廣均 首飾鐘錶鋪
Kwong Chun Ho Co. MU 1-5816
Cedar St. E. Vancouver, B.C.